

بجلی سے چلنے والے آلات سڑک پر چلانے کی اجازت نہیں (بشمول فٹ پاتھ کے)

Electric Mobility Devices are banned on roads (including footpaths)



運輸署
Transport Department

بجلی سے چلنے والے آلات سڑک پر چلانے کی اجازت نہیں (بشمول فٹ پاتھ کے)

Electric Mobility Devices are banned on roads (including footpaths)

روڈ ٹریفک آرڈیننس (Cap. 374) کے مطابق، "موٹر ویکل" کا مطلب کوئی بھی میکانیکی طور پر چلنے والی گاڑی ہے۔ اس میں شامل ہیں بجلی سے چلنے والے تمام قسم کے آلات (EMDs) جیسا کہ الیکٹرک اسکوٹر، بجلی سے چلنے والی ایک پہیے والی سائیکل، بجلی سے چلنے والے اسٹیک بورڈز، ہوور بورڈز، بجلی والی عام سائیکل، پاور اسسٹڈ پیڈل سائیکل (جسے "پیڈل الیکٹرک سائیکل" یا "پیڈلیکس" بھی کہا جاتا ہے)، وغیرہ۔ یہ سب وہ "موٹر ویکلز" ہیں جو کہ روڈ ٹریفک قانون کے تحت آتی ہیں۔

According to the Road Traffic Ordinance (Cap. 374), "motor vehicle" means any mechanically propelled vehicle. Electric Mobility Devices (EMDs) including electric scooters, electric unicycles, electric skateboards, hoverboards, electric bicycles, power assisted pedal cycles (also known as "pedal electric cycles" or "pedelecs"), etc. are likely "motor vehicles" under the Road Traffic Ordinance.

سڑک پر موٹر گاڑی کو قانونی طور پر استعمال کرنے کے لیے، تمام ضروری قانونی تقاضوں کی تعمیل ہونی چاہیے۔ مثال کے طور پر، موٹر گاڑی رجسٹرڈ اور لائسنس یافتہ ہو اور سڑک پر چلائے جانے کے قابل ہونی چاہیے۔

To lawfully use a motor vehicle on a road, all applicable statutory requirements must be complied with. For instance, the motor vehicle must be roadworthy, registered and licensed.

EMDs بجلی سے چلنے والے آلات، سڑک کو عام گاڑیوں کے ساتھ چلانے کے لیے موزوں نہیں ہیں، چاہے سڑک کی حفاظت کے نقطہ نظر سے ہو یا ٹریفک کی ہموار روانگی کے نقطہ نظر سے۔ یہ فٹ پاتھ پر استعمال کے لیے بھی موزوں نہیں ہیں۔ لہذا، ٹرانسپورٹ ڈیپارٹمنٹ کی ایک عمومی پالیسی ہے کہ اس طرح کی نقل و حرکت والے آلات روڈ ٹریفک آرڈیننس کے تحت رجسٹرڈ یا لائسنس یافتہ نہیں ہوں گے۔ EMDs are not suitable to share road spaces with ordinary vehicles, no matter from the road safety perspective or from the smooth traffic angle. They are also not suitable for use on footpaths. Therefore, it is a general policy of the Transport Department that such mobility devices would not be registered or licensed under the Road Traffic Ordinance.

روڈ ٹریفک آرڈیننس یا اس کی ذیلی قانون سازی کے تحت جرائم کا ارتکاب سڑک یا نجی سڑک (بشمول فٹ پاتھ) پر غیر رجسٹرڈ یا غیر لائسنس یافتہ EMD استعمال کر کے کیا جا سکتا ہے۔ دیگر جرائم کا ارتکاب بھی ہو سکتا ہے۔

Offences under the Road Traffic Ordinance and/or its subsidiary legislation may be committed by using an unregistered or unlicensed EMD on a road or private road (including footpaths). Other offences may also be committed.

مثال کے طور پر، سڑک یا نجی سڑک (بشمول فٹ پاتھ) پر مخصوص درجے کی لائسنس کے بغیر گاڑی چلانا ایک جرم ہو سکتا ہے روڈ ٹریفک آرڈیننس کے سیکشن 52 کے تحت اور اس جرم کی پہلی سزا جرمانے کی صورت میں ہوسکتی ہے جبکہ دوسرے درجے میں سزا 3 ماہ کی قید اور (فی الحال جرمانہ \$5000)۔

For instance, driving an unlicensed vehicle of a specified class on a road or private road (including footpaths) may constitute an offence under section 52 of the Road Traffic Ordinance and is liable in the case of a first conviction for that offence to a fine at level 2 (currently \$5000) and to imprisonment for 3 months.

